

**Bundesbeschluss**  
**über die Errichtung einer Aufnahmestelle für Rückwanderer**  
**und Flüchtlinge in Altstätten, Kanton St. Gallen**

(Vom 1. Juni 1970)

*Die Bundesversammlung*  
*der Schweizerischen Eidgenossenschaft,*

gestützt auf die Artikel 45<sup>bis</sup> und 69<sup>ter</sup> der Bundesverfassung,  
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 12. November 1969<sup>1)</sup>,

*beschliesst:*

**Art. 1**

Für die Errichtung einer Aufnahmestelle für Rückwanderer und Flüchtlinge in Altstätten, Kanton St. Gallen, wird ein Objektkredit von 2 870 000 Franken (Kosten für Mobiliaranschaffungen inbegriffen) bewilligt.

**Art. 2**

<sup>1</sup> Dieser Beschluss ist nicht allgemeinverbindlich und tritt sofort in Kraft.

<sup>2</sup> Der Bundesrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Also beschlossen vom Nationalrat

Bern, den 16. März 1970

Der Präsident: **M. Eggenberger**

Der Protokollführer: **Hufschmid**

Also beschlossen vom Ständerat

Bern, den 1. Juni 1970

Der Präsident: **Paul Torche**

Der Protokollführer: **Sauvant**

<sup>1)</sup> BBl 1969 II 1282



*Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:*

Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 1. Juni 1970

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundeskanzler:

**Huber**

0791

**Bundesbeschluss**  
**betreffend den Voranschlag der Betriebsrechnung der**  
**Alkoholverwaltung für das Geschäftsjahr 1970/71**

(Vom 23. Juni 1970)

*Die Bundesversammlung*  
*der Schweizerischen Eidgenossenschaft,*

nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 15. April 1970<sup>1)</sup>,

*beschliesst:*

Einzigster Artikel

Der vom Bundesrat vorgelegte Voranschlag der Betriebsrechnung der Alkoholverwaltung für die Zeit vom 1. Juli 1970 bis 30. Juni 1971, abschliessend mit 251 982 000 Franken Einnahmen und 90 684 000 Franken Ausgaben, also einem Einnahmenüberschuss von 161 298 000 Franken, wird genehmigt.

Also beschlossen vom Nationalrat

Bern, den 2. Juni 1970

Der Präsident: **M. Eggenberger**  
Der Protokollführer: **Hufschmid**

<sup>1)</sup> BBl 1970 I 665